



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Kodea:

Gazteei etxebizitza-alokairurako eskaintako dirulaguntzak

Ayudas dirigidas a jóvenes para el alquiler de vivienda

1.- Interesdunaren datuak / Datos de la persona interesada

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos	NAN / DNI	Sexua* / Sexo* ☐ E/M ☐ G/H ☐ B/O	Telefona / Teléfono
Helbidea / Domicilio	P.K. / C.P.	Udalerría / Municipio	H. el. / e-mail

* E: Emakumea G: Gizonezkoa B: Beste bat / M: Mujer H: Hombre O: Otro

2.- Ordezariaren datuak / Datos del/de la representante

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos	NAN / DNI	Sexua* / Sexo* ☐ E/M ☐ G/H ☐ B/O	Telefona / Teléfono
Helbidea / Domicilio	P.K. / C.P.	Udalerría / Municipio	H. el. / e-mail

3.- Nola jakinarazi / Cómo notificar

☐ Postaz bidalitako gutun bidez Carta enviada por correo ☐ Jakinarazpen elektroniko bidez Mediante notificación electrónica ☐ Interesdunari Al/A la interesado/a ☐ Ordezariari Al/A la representante

4.- Nori jakinarazi / A quien notificar

4.- Elkarrekin bizi direnen zerrenda / Relación de personas que conviven

Izen-abizenak Nombre y Apellidos	NAN/AIZ/Pasaportea DNI/NIE/Pasaporte	Ahaidetasuna Parentesco

5.- Eusko Jaurlaritzak etxebizitza alokatzeagatik eskaintzen dituen dirulaguntzak eskatu ditut / He solicitado las ayudas que el Gobierno Vasco ofrece para alquiler de vivienda ☐

6.- Udalak kontsultatuko dituen datuei buruzko informazioa / Información sobre datos que consultará el Ayuntamiento

39/2015 Legearen 28. artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduarien 6.1. artikuluan ezarritakoari jarraiki, Andoaingo Udalak kontsultatuko du zuzenean, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez **Gipuzkoako Foru Ogasunean**, eta interesdunak horren aurka egiten ez badu, laguntza eskuratzeko baldintzak betetzen diren egiaztatze behar den informazioa eta, bereziki, bizikidetzaren unitateko adin nagusiko guztien honako datu hauek: **aurreko ekitaldiko errenta-aitorpena; ondasun higiezinak Gipuzkoan eta probintziatik kanpo; ondare-maila eta banketxe kontu-mailak.**

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el ayuntamiento de Andoaingo consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, en la **Hacienda Foral de Gipuzkoa**, y a través del nodo de interoperabilidad NISAE, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la ayuda, y en particular los siguientes datos de todas las personas mayores de edad de la unidad convivencial: **declaración de la renta del ejercicio anterior; bienes inmuebles en Gipuzkoa y fuera de la provincia; nivel de patrimonio y nivel de cuentas bancarias.**

☐ Datuak kontsultatuak izan daitezten aurka nago.
Aurka egonez gero, justifikatu arrazoiak (21 art. Regl. (EB) 16/679)
.....

☐ Me opongo a que los datos sean consultados.
En caso de oposición, justifique las razones (art. 21 Regl. (UE) 16/679)
.....

Andoaingo,

Adin nagusiko guztien sinadurak / Firma de las personas mayores de edad

Izen-abizenak / Nombre-apellidos

Izen-abizenak / Nombre-apellidos

Izen-abizenak / Nombre-apellidos

Lege-oharra: Izaera Pertsonaleko Datuen Babesa

Jakinaren gainean nago eskaera hau betetzean emandako datuak babestuta daudela, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko abenduaren 5eko 2018/3 Lege Organikoaren eta Europako Datuak Babesteko Erregelamenduarien bidez. Halaber, jakinararen gainean nago lege horietan adierazitako eskubideak gauzatu ahal izateko Andoaingo Udaren helbidera jo dezakedala (Goikoplaza z/g, 20140 Andoaingo).

Advertencia Legal: Protección de Datos de Carácter Personal

Me doy por advertido/a legalmente de que los datos personales facilitados están protegidos por la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre y por el Reglamento Europeo de Protección de Datos de Carácter personal. Los derechos recogidos en los mismo podré ejercerlos en la siguiente dirección: Andoaingo Udala Goikoplaza s/n, 20140 Andoaingo (Gipuzkoa).



Andoingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Gazteei etxebizitza-alokairurako eskaintako dirulaguntzak

Ayudas dirigidas a jóvenes para el alquiler de vivienda

ANEXO I / I. ERANSKINA

Transferentzia bidez ordaintzeko eta banku-datuak aldatzeko eskaera Solicitud de pago por transferencia y de modificación de datos bancarios

1.- Pertsona hartzekodunaren datuak / Datos de la persona acreedora

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos		NAN / DNI		Sexua* / Sexo* ☐ E/M ☐ G/H ☐ B/O	
Sozietate-izena / Razón social		IFZ / CIF		Telefona / Teléfono	
Helbidea / Domicilio		P.K. / C.P.		Udalerria / Municipio	
				H. el. / e-mail	

* E: Emakumea G: Gizonezkoa B: Beste bat / M: Mujer H: Hombre O: Otro

2.- Ordez kariaren datuak / Datos del/de la representante

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos		NAN / DNI		Telefona / Teléfono	
Helbidea / Domicilio		P.K. / C.P.		Udalerria / Municipio	
				H. el. / e-mail	

3.- Banketxeko datuak / Datos bancarios

Banketxearen izena / Nombre entidad		Sukursalaren helbidea / Domicilio sucursal			
Sukursala dagoen udalerria / Población sucursal		Sukursalaren probintzia / Provincia sucursal			
IBAN	Banku kod. / Cód. Banco	Bulego kod. / Cód. oficina	Kontrol dig.	Kontu korronte zk. / Nº cuenta corriente	

Banketxeak betetzeko (Pertsona juridikoentzat bakarrik) / A cumplimentar por la entidad bancaria (Sólo para personas jurídicas)

Ziurtatzen dut <i>Bankuko datuak</i> atalean adierazitako kontua <i>Pertsona hartzekodunaren datuak</i> jasotzen dituen pertsonaren izenean dagoela.	Certifico la existencia de la cuenta referenciada en <i>Datos bancarios</i> abierta a nombre de la persona titular que se refleja en <i>Datos de la persona acreedora</i> .
--	---

AHALORDETZA duen pertsona / La persona APODERADA

Stua. / Fdo

Eginbidea: behean sinatzen duen pertsonak bere gain hartuko ditu aurretik zehaztutako datu orokorrak zein banketxeok –dagozkion ordainketak zein kontu eta finantza-erakunderen bidez jaso nahi diren identifikatzen dutenak–, eta Andoingo Udala salbuetsita geratuko da datu horietan egindako akats edo ez-egiteen ondoriozko edozein erantzukizunetatik.

DILIGENCIA: La persona abajo firmante se responsabiliza de los datos detallados anteriormente, tanto generales como bancarios, que identifican la cuenta y la ENTIDAD FINANCIERA a través de la cual se desean recibir los pagos que puedan corresponder, quedando el Ayuntamiento de Andoain exonerado de cualquier responsabilidad derivada de errores u omisiones en los mismos.

Andoain,

(Hartzekodun pertsona edo horren ordezkaria)
(Firma de la persona acreedora o su representante)

Lege-oharra: Izaera Pertsonaleko Datuen Babesa

Jakinaren gainean nago eskaera hau betetzean emandako datuak babestuta daudela, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko abenduaren 5eko 2018/3 Lege Organikoaren eta Europako Datuak Babesteko Erregelamenduen bidez. Halaber, jakinararen gainean nago lege horietan adierazitako eskubideak gauzatu ahal izateko Andoingo Udalen helbidera jo dezakedala (Goikoplaza z/g, 20140 Andoain).

Advertencia Legal: Protección de Datos de Carácter Personal

Me doy por advertido/a legalmente de que los datos personales facilitados están protegidos por la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre y por el Reglamento Europeo de Protección de Datos de Carácter personal. Los derechos recogidos en los mismo podré ejercitarlos en la siguiente dirección: Andoingo Udala Goikoplaza s/n, 20140 Andoain (Gipuzkoa).